



REGIONALNY DYREKTOR
OCHRONY ŚRODOWISKA
WE WROCLAWIU

AL. JANA MATEJKI 6
50-333 WROCLAW

Wrocław dne 12. února 2020

WOOŚ.4235.1.2015.59

ROZHODNUTÍ

Podle článku 113 § 1 zákona ze dne 14. června 1960 *správní řád (tj. sbírka zákonů z r. 2018, pol. č. 2096 v platném znění)* v návaznosti na článek 71 odst. 2 bod 1, článek 75 odst. 1 bod 1 písm. j) zákona ze dne 3. října 2008 *o zpřístupňování informací o životním prostředí a jeho ochraně, účasti veřejnosti na ochraně životního prostředí a o posuzování vlivů na životní prostředí (tj. sbírka zákonů z r. 2018, pol. č. 2081 v platném znění)*,

rozhodují takto:

- I. Opravit z úřední moci chybu v písemném vyhotovení v bodě 1.2.3 pátá odrážka na druhé straně vlastního rozhodnutí značka: WOOŚ.4235.1.2015.53, o podmínkách ochrany životního prostředí, vydaného dne 21. ledna 2020 pro záměr spočívající v **pokračování těžby hnědouhelného ložiska Turów**, realizovaného v obci Bogatynia, spočívajícího v chybném uvedení jedné ze souřadnic umístění protifiltrační clony v místním souřadnicovém systému, tj. X_2 :

bylo uvedeno: $X_2=-2551$;

má být : $X_2=-25510$.

- II. Opravit z úřední moci zjevnou chybu v příloze k výše uvedenému rozhodnutí, obsahující popis záměru, pokud jde o souřadnice zlomových bodů plánovaného záměru (vymezení v souřadnicovém systému: EPSG:2176. ETRS89 / Poland CS2000 zone 5), jejichž znění po opravě je uvedeno v této podobě:

Č.	Poloha Y	Poloha X
1	5496310,84	5640994,09
2	5496275,25	5640527,28
3	5496305,19	5640555,61
4	5496338,40	5640594,95

Č.	Poloha Y	Poloha X
5	5496373,75	5640632,59
6	5496387,21	5640656,06
7	5496396,65	5640666,07
8	5496451,67	5640713,68

Č.	Poloha Y	Poloha X
9	5496500,16	5640788,17
10	5496524,45	5640906,75
11	5496508,93	5640954,47
12	5496525,73	5640954,89

Č.	Poloha Y	Poloha X
13	5496547,65	5641010,96
14	5496554,92	5641047,85
15	5496552,69	5641063,14
16	5496544,59	5641079,83
17	5496524,77	5641096,91
18	5496530,32	5641103,88
19	5496493,76	5641155,57
20	5496495,80	5641159,19
21	5496426,51	5641265,22
22	5496420,62	5641278,05
23	5496419,43	5641282,59
24	5496417,63	5641306,72
25	5496413,84	5641307,16
26	5496421,00	5641347,29
27	5496410,91	5641338,00
28	5496387,11	5641321,70
29	5496351,33	5641290,70
30	5496326,64	5641266,09
31	5496311,82	5641249,18
32	5496315,96	5641240,42
33	5496331,39	5641213,05
34	5496333,18	5641166,32
35	5496321,74	5641150,24
36	5496222,42	5641481,74
37	5496222,48	5641489,82
38	5496227,59	5641556,29
39	5496227,66	5641557,15
40	5496253,68	5641891,49
41	5496268,43	5642081,19
42	5496168,08	5642388,78
43	5496139,90	5642388,47
44	5496160,10	5642241,14
45	5496161,92	5642228,15
46	5496157,37	5642211,08
47	5496149,21	5642180,78
48	5496149,28	5642172,69
49	5496150,49	5642151,63
50	5496153,70	5642115,50
51	5496156,11	5642073,15
52	5496138,56	5641920,69
53	5496110,85	5641691,16
54	5496072,22	5641693,76
55	5496060,45	5641588,97
56	5496060,00	5641585,02

Č.	Poloha Y	Poloha X
57	5496055,11	5641540,16
58	5496055,15	5641530,29
59	5496057,24	5641503,46
60	5496057,98	5641493,93
61	5496060,45	5641462,18
62	5496060,97	5641449,06
63	5496060,61	5641444,53
64	5496017,59	5641240,65
65	5496031,72	5641219,42
66	5496200,24	5641166,84
67	5496200,06	5641208,53
68	5496208,13	5641299,09
69	5496212,32	5641385,23
70	5493709,36	5645278,03
71	5493718,06	5645194,27
72	5493640,44	5645212,08
73	5493492,43	5645239,04
74	5493448,87	5645250,85
75	5493416,14	5645256,97
76	5493401,12	5645258,91
77	5493372,93	5645259,19
78	5493294,64	5645257,44
79	5493225,15	5645253,21
80	5493176,31	5645254,53
81	5493172,41	5645254,09
82	5493157,11	5645204,62
83	5493068,04	5645138,11
84	5493038,68	5644753,21
85	5493097,66	5644623,32
86	5492846,95	5644636,04
87	5492767,20	5644660,28
88	5492678,80	5644705,00
89	5492621,38	5644703,07
90	5492605,68	5644702,69
91	5492574,93	5644643,90
92	5492568,07	5644629,77
93	5492505,98	5644501,90
94	5492448,25	5644409,83
95	5492383,50	5644338,08
96	5492346,75	5644310,06
97	5492308,59	5644285,54
98	5492296,62	5644281,76
99	5492275,21	5644246,19
100	5492168,82	5644215,76

Č.	Poloha Y	Poloha X
101	5492078,62	5644186,98
102	5492055,18	5644176,66
103	5492027,97	5644170,80
104	5491911,60	5644152,54
105	5491768,21	5644133,08
106	5491755,16	5644132,70
107	5491731,88	5644125,01
108	5491590,96	5644103,08
109	5491567,66	5644118,77
110	5491450,50	5644084,56
111	5491376,24	5644017,35
112	5491323,24	5643922,05
113	5491322,77	5643870,54
114	5491316,06	5643839,81
115	5491310,16	5643799,11
116	5491294,17	5643692,21
117	5491278,62	5643689,62
118	5491252,37	5643601,40
119	5491247,29	5643591,05
120	5491236,53	5643569,14
121	5491119,29	5643392,16
122	5491109,41	5643380,71
123	5491086,47	5643316,02
124	5491076,16	5643268,82
125	5491081,48	5643143,69
126	5491087,18	5643009,73
127	5491095,68	5642809,99
128	5491090,53	5642800,05
129	5491080,42	5642774,91
130	5491082,85	5642741,72
131	5491078,20	5642719,45
132	5491065,53	5642696,91
133	5491062,62	5642656,04
134	5491062,86	5642627,77
135	5491055,31	5642605,97
136	5491047,41	5642590,51
137	5491034,39	5642571,36
138	5491020,30	5642562,78
139	5491002,95	5642559,32
140	5490990,79	5642562,93
141	5490958,68	5642591,41
142	5490939,57	5642570,25
143	5490934,92	5642565,11
144	5490928,25	5642559,96
145	5490772,35	5642377,68

Č.	Poloha Y	Poloha X
146	5490706,24	5642316,46
147	5490702,09	5642310,66
148	5490603,75	5642252,31
149	5490414,74	5642191,16
150	5490414,72	5642191,15
151	5490414,72	5642191,15
152	5490284,84	5642122,06
153	5490217,56	5642065,49
154	5490175,61	5642009,08
155	5490177,22	5642001,20
156	5490185,60	5641972,60
157	5490180,95	5641968,25
158	5490176,13	5641962,89
159	5490181,32	5641950,95
160	5490140,31	5641913,61
161	5490107,76	5641869,79
162	5490052,23	5641807,92
163 i	5490042,61	5641797,00
164	5490023,97	5641773,59
165	5489965,63	5641737,38
166	5489901,99	5641708,24
167	5489847,67	5641698,22
168	5489807,23	5641678,41
169	5489807,12	5641678,36
170	5489788,47	5641669,23
171	5489793,24	5641659,30
172	5489783,64	5641652,68
173	5489775,51	5641662,70
174	5489761,35	5641655,92
175	5489754,95	5641652,86
176	5489724,49	5641638,26
177	5489714,81	5641633,63
178	5489665,03	5641598,65
179	5489633,16	5641576,41
180	5489547,86	5641505,97
181	5489569,16	5641482,81
182	5489582,61	5641467,46
183	5489584,94	5641464,49
184	5489515,44	5641342,47
185	5489448,32	5641131,53
186	5489337,44	5641036,94
187	5489355,08	5640769,57
188	5489371,75	5640685,57
189	5489373,64	5640675,42
190	5489422,06	5640427,90

Č.	Poloha Y	Poloha X
191	5489482,01	5640219,30
192	5489505,81	5640159,03
193	5489567,88	5639920,60
194	5489589,71	5639836,80
195	5489605,10	5639778,97
196	5489646,40	5639714,32
197	5489749,99	5639692,72
198	5489902,66	5639673,86
199	5489958,58	5639668,08
200	5490079,37	5639648,94
201	5490080,99	5639583,57
202	5490177,02	5639559,72
203	5490190,97	5639558,12
204	5490206,06	5639554,49
205	5490223,78	5639550,23
206	5490223,85	5639550,22
207	5490240,35	5639546,25
208	5490314,33	5639528,47
209	5490340,32	5639528,06
210	5490437,85	5639526,50
211	5490456,97	5639526,20
212	5490553,72	5639535,48
213	5490563,57	5639537,15
214	5490602,09	5639534,71
215	5490615,40	5639533,05
216	5490642,05	5639525,75
217	5490656,58	5639521,63
218	5490657,09	5639502,71
219	5490675,79	5639495,12
220	5490731,59	5639464,40
221	5490742,44	5639457,27
222	5491032,28	5639266,64
223	5491199,34	5639156,69
224	5491293,58	5639094,67
225	5491323,05	5639082,85
226	5491343,06	5639066,94
227	5491369,58	5639044,67
228	5491416,10	5639014,12
229	5491462,35	5638983,59
230	5491473,42	5638976,32
231	5491473,53	5638976,24
232	5491486,81	5638967,51
233	5491495,14	5638968,55
234	5491500,18	5638964,05
235	5491501,11	5638963,22

Č.	Poloha Y	Poloha X
236	5491515,39	5638953,46
237	5491531,68	5638942,69
238	5491600,93	5638892,14
239	5491624,89	5638867,08
240	5491641,30	5638850,14
241	5491652,84	5638838,14
242	5491675,41	5638810,33
243	5491728,33	5638744,33
244	5491728,43	5638744,21
245	5491792,00	5638672,95
246	5491921,57	5638522,24
247	5491995,30	5638426,86
248	5492109,85	5638288,07
249	5492128,62	5638267,56
250	5492139,41	5638261,17
251	5492186,45	5638215,19
252	5492260,45	5638159,09
253	5492309,91	5638128,73
254	5492343,09	5638108,38
255	5492374,60	5638092,24
256	5492425,41	5638069,88
257	5492461,38	5638056,61
258	5492784,84	5637969,44
259	5492820,79	5637955,95
260	5492904,94	5637936,84
261	5492914,10	5637934,63
262	5492962,69	5637924,49
263	5493004,99	5637917,11
264	5493003,65	5637990,85
265	5493134,50	5637979,32
266	5493132,17	5637894,93
267	5493378,92	5637851,89
268	5493671,99	5637800,79
269	5493988,04	5637745,69
270	5494019,87	5637820,18
271	5493933,56	5637852,25
272	5494355,96	5637753,95
273	5494472,74	5637945,06
274	5494511,51	5638008,17
275	5494645,11	5638229,07
276	5494765,27	5638467,94
277	5494803,55	5638508,92
278	5494898,30	5638677,06
279	5494933,67	5638739,83
280	5494941,40	5638753,54

Č.	Poloha Y	Poloha X
281	5494955,06	5638777,79
282	5495034,60	5638913,73
283	5495161,31	5639053,54
284	5495184,37	5639091,52
285	5495237,53	5639145,73
286	5495285,28	5639194,42
287	5495399,85	5639425,30
288	5495443,34	5639492,18
289	5495472,43	5639525,83
290	5495492,97	5639810,61
291	5495517,81	5639812,29
292	5495567,83	5640037,00
293	5495596,51	5640165,79
294	5495666,47	5640145,35
295	5495755,40	5640176,61
296	5495809,82	5640127,68
297	5495865,92	5640069,29
298	5495967,62	5640199,09
299	5496113,81	5640362,78
300	5496208,71	5640460,75
301	5496235,42	5640484,23
302	5496247,48	5640686,53
303	5496270,66	5641017,94
304	5496277,00	5641113,36
305	5496290,19	5641311,73
306	5496307,07	5641554,44
307	5496336,40	5642002,06
308	5496379,76	5642003,00
309	5496382,13	5642003,04
310	5496390,83	5642019,85
311	5496384,76	5642075,48
312	5496383,40	5642087,99
313	5496379,34	5642092,92

Č.	Poloha Y	Poloha X
314	5496356,95	5642113,33
315	5496333,61	5642137,95
316	5496321,32	5642157,30
317	5496313,09	5642175,44
318	5496253,99	5642364,17
319	5496199,81	5642544,33
320	5496101,63	5642872,05
321	5496045,14	5642916,60
322	5495925,83	5643013,90
323	5495580,81	5643295,59
324	5495548,01	5643306,49
325	5495474,31	5643333,60
326	5495455,33	5643339,42
327	5495361,06	5643371,03
328	5495329,91	5643381,90
329	5495308,05	5643393,20
330	5495002,24	5643491,75
331	5494954,63	5643513,14
332	5494888,85	5643539,66
333	5494878,68	5643546,99
334	5494861,53	5643560,26
335	5494857,55	5643566,39
336	5494858,91	5643574,20
337	5494831,54	5643571,12
338	5494799,47	5643572,70
339	5494779,92	5643576,92
340	5494756,19	5643588,41
341	5494739,21	5643600,30
342	5494736,34	5643602,22
343	5494716,32	5643623,17
344	5494699,35	5643649,36
345	5494690,70	5643644,46
346	5494507,38	5643749,47

Č.	Poloha Y	Poloha X
347	5494501,46	5643740,56
348	5494488,64	5643748,27
349	5494485,20	5643743,42
350	5494446,64	5643764,84
351	5494436,25	5643780,40
352	5494434,51	5643785,34
353	5494436,70	5643789,96
354	5494367,28	5643829,73
355	5494237,65	5644122,23
356	5494076,38	5644486,14
357	5494004,27	5644664,43
358	5493832,66	5645071,14
359	5493800,56	5645152,70
360	5493798,28	5645164,74
361	5493798,75	5645177,68
362	5493800,50	5645227,03
363	5493783,47	5645236,58
364	5493783,16	5645239,27
365	5493783,54	5645251,32
366	5493783,72	5645254,52
367	5493787,01	5645293,36
368	5493792,07	5645366,86
369	5493793,68	5645385,06
370	5493809,81	5645602,83
371	5493811,00	5645623,99
372	5493803,74	5645625,58
373	5493802,37	5645604,23
374	5493796,66	5645542,70
375	5493789,76	5645447,28
376	5493777,86	5645282,29
377	5493775,36	5645241,05

Odůvodnění

Dne 21. ledna 2020 zdejší orgán vydal pro záměr spočívající v **pokračování těžby hnědouhelného ložiska Turów**, realizovaného v obci Bogatynia, rozhodnutí o podmínkách ochrany životního prostředí, značka WOOŚ.4235.1.2015.53. Řízení bylo vedeno na návrh společnosti PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna S.A., Oddział Kopalnia Węgla Brunatnego Turów (dále jen investor).

V průběhu řízení investor s průvodním dopisem ze dne 5. července 2018 předložil studii nazvanou

„Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Zpráva o vlivu na životní prostředí [autorský kolektiv pod vedením: A. Kuliś, J. Tomaszkiwicz, M. Kilińska, červen 2018" (dále jen Zpráva EIA) spolu s nezbytnými přílohami. V reakci na výzvu zdejšího orgánu a vyjádření uplatněná v rámci řízení investor sjednotil výše uvedenou studii a spolu s dopisem ze dne 30. července 2019 značka: KWT.TG0.502-2/2018.724(III), předložil studii nazvanou *Pokračování v těžbě hnědouhelného ložiska Turów. Zpráva o vlivu na životní prostředí (jednotná verze) – autorský kolektiv pod vedením A. Kuliś, J. Tomaszkiwicz, M. Kilińska, A. Januszewska, S. Kuliś, červenec 2019* (dále jako jednotná Zpráva EIA) spolu s přílohami, ve které byla uvedena doplňková nápravná opatření, omezující vliv záměru na životní prostředí. Jednotná verze Zprávy EIA, spolu s posouzením a vyhodnocením vlivu předmětného záměru na životní prostředí, je základním podkladem k vydání rozhodnutí o podmínkách ochrany životního prostředí (značka: WOOŚ.4235.1.2015.53) a stanovením podmínek pro realizaci záměru.

Na druhé straně citovaného rozhodnutí v bodě I.2.3 pátá odrážka, týkajícího se umístění protifiltrační clony, bylo chybně uvedeno, že v místním souřadnicovém systému souřadnice X_2 činí -2551. Chyba byla způsobena opomenutím číslice nula. Nutno konstatovat, že z předložených podkladů, včetně jednotné zprávy EIA předložené investorem, jednoznačně vyplývalo, že souřadnice X_2 má hodnotu -25510.

Na základě vlastního posouzení vydaného rozhodnutí bylo také zjištěno, že došlo ke zjevné chybě v psaní souřadnic zlomových bodů hranice plánovaného záměru, uváděných v příloze k rozhodnutí. Chyba spočívala v použití souřadnic lomových bodů hranice plánovaného záměru z přílohy č. 3 předložené Zprávy EIA místo z přílohy č. 3 jednotné Zprávy EIA. V jednotné Zprávě EIA byly souřadnice lomových bodů hranice plánovaného záměru uvedené v geodetické soustavě a pro sjednocení a lepší přehlednost členění rozdělené na 3 oblasti (znázorněné na mapě v příloze č. 3 jednotné Zprávy EIA pod označením *Schéma číslování lomových bodů hranice záměru*), oblast se souřadnicemi pod čísly 1–35 výše uvedené tabulky, oblast zahrnující souřadnice pod č. 70–377 výše uvedené tabulky a oblasti zahrnující souřadnice pod čísly 36–69 výše uvedené tabulky (plocha vyčleněná z oblasti vymezené souřadnicemi č. 70–377). Nutno zdůraznit, že správní orgán při posuzování důkazního materiálu a při vydání rozhodnutí vycházel ze souřadnic jednotné Zprávy EIA. Údaje z jednotné Zprávy EIA, uvedené ve spise, byly přístupné účastníkům řízení a veřejnosti v průběhu řízení a dostupné také na internetových stránkách. To znamená, že účastníci řízení a veřejnost měli možnost se s nimi seznámit a vyjádřit ke správným souřadnicím, uvedených rovněž v jednotné Zprávě EIA a použitých v rámci tohoto rozhodnutí. To znamená, že správní orgán při vydání předmětného rozhodnutí rozhodl na základě návrhu investora.

Jelikož byl posuzován vliv na vlastní, dotčenou oblast, nemění se povinnosti uložené tímto rozhodnutím investorovi, rozsah záměru a nápravná opatření pro minimalizaci vlivu záměru, správní orgán rozhodl jak je uvedené ve výroku tohoto rozhodnutí.

Ve smyslu článku 8 zákona ze dne 14. června 1960 *správní řád* (dále jen *správní řád*), za účelem sjednocení a zachování přehlednosti řešení, správní orgán uvádí ve výroku tohoto rozhodnutí kompletní tabulku souřadnic.

V tomto případě jsou nepochybně naplněny znaky pro opravy zjevných chyb a omylu v psaní z úřední moci. Nutno zdůraznit, že „opravy omylů a zjevných chyb v písemném vyhotovení provádí správní orgán, který vydal rozhodnutí dotčené uvedenými vadami a není v tomto ohledu vázán žádnými lhůtami“ (B. Adamek, J. Borkowski: Kodeks postępowania administracyjnego [*Správní řád*], Komentarz Wydawnictwo C.H. Beck, Warszawa 2009, str. 434). Nutno také uvést, že tato oprava není změnou rozhodnutí Regionálního ředitele ochrany životního prostředí ve Wrocławu. V tomto řízení nedošlo ani k chybné aplikaci právních předpisů hmotného nebo procesního práva. Rozhodnutí o opravě omylů a zjevných chyb v rozhodnutí nemá současně vliv na platnost a účinnost rozhodnutí, které opravuje. Dotčené rozhodnutí musí být vykonáno dle znění této opravy.

Za této situace bylo nutno zjevné chyby v psaní opravit.

Poučení

Proti tomuto rozhodnutí se účastníci řízení mohou odvolat ke Generálnímu řediteli ochrany životního prostředí prostřednictvím orgánu, který je vydal, a to ve lhůtě do 7 dnů ode dne jeho doručení.

razítko – Regionální ředitel ochrany životního prostředí ve
Wrocławu *nečitelný podpis* Wojciech Rejman

Obdrží :

1. PGE Górnictwo i Energetyka Konwencjonalna Spółka Akcyjna z siedzibą w Bełchatowie, ul. Węglowa 5, 97-400 Bełchatów
kteřou zastupuje :
Sławomir Wochna,
Oddział Kopalni Węgla Brunatnego Turów, ul. Górników Turowa 1, 59-916 Bogatynia
2. Generalny Dyrektor Ochrony Środowiska, ul. Wawelska 52-54, 00-922 Warszawa
3. Ostatní účastníci řízení vyhlášením na vývěsce postupem podle článku 49 *správního řádu*